

Súd: Okresný súd Vranov n/T  
Spisová značka: 5C/200/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8814209235  
Dátum vydania rozhodnutia: 28. 01. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľubov Vargová  
ECLI: ECLI:SK:OSVT:2016:8814209235.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Vranov nad Topľou samosudkyňou JUDr. Ľubov Vargovou v právnej veci žalobcu: CP Inkaso s.r.o., Hvězdova 1716/2, 140 78 Praha 4, Česká republika, IČO: 290 27241, zast. Mgr. Peter Starinský, advokát, Panenská 13, 811 03 Bratislava, proti žalovanému: Z. K., H.. XX.XX.XXXX, C. L. XXX, N. H. R., o zaplatenie 36.420,91 CZK s prísl., takto

### rozhodol:

Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi sumu 36.420,91 Kč spolu s úrokom z omeškania vo výške 7,75% ročne zo sumy 36.420,91 Kč od 3.9.2012 do zaplatenia a nahradiť žalobcovi trovy konania za zaplatený súdny poplatok v sume 79,- € a trovy právneho zastúpenia v sume 819,31 €.

Určuje, že uvedené peňažné plnenie sa môže vykonať v splátkach vo výške po 40,- € mesačne, počnúc mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom rozsudok nadobudol právoplatnosť, vždy do 20-teho dňa v mesiaci vopred, až do úplného zaplatenia dlhu s tým, že omeškanie jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

V prevyšujúcej časti súd žalobu zamietá.

### odôvodnenie:

Žalobca sa podanou žalobou domáhal proti žalovanému zaplatenia istiny vo výške 36.420,91 Kč, úroku z úveru vo výške 17% ročne zo sumy 36420,91 Kč od 3.9.2012 do zaplatenia, spolu s úrokom z omeškania vo výške 8% ročne od 18.05.2010 do 30.06.2010, úrok z omeškania vo výške 7,75% ročne zo sumy 36420,91 Kč od 3.9.2012 do zaplatenia ako aj trovy konania. Svoju žalobu odôvodnil tým, že žalovaný dňa 30.7.2008 uzatvoril s právnym predchodcom žalobcu spoločnosťou Č. K., B..K.. zmluvu o úvere č. XXXXXXXXXXX (ďalej len „zmluva“), na základe ktorej bol žalovanému poskytnutý úver vo výške 70.000 CZK pri dohodnutej úrokovej výške 17% p.a., ktorý sa zaviazal uhrádzať v mesačných splátkach vo výške 1557 CZK splatných ku 15. dňu v mesiaci odo dňa 15.8.2008, pričom v splátke úveru bola zahrnutá splátka istiny, dohodnutého úroku za poskytnutie úveru a poplatky za vedenie úveru. Pri dodržaní zmluvných podmienok mala byť posledná splátka uhradená 15.7.2014.

V ďalšom uviedol, že zmluva bola uzavretá podľa § 497 a nasl. Obchodného zákonníka a neoddeliteľnou súčasťou zmluvy boli všeobecné obchodné podmienky Č. K., B..K.. a Sadzobník poplatkov. Pre prípad omeškania žalovaného s úhradou jednej splátky po dobu dlhšiu ako tri mesiace alebo dvoch splátok v dohodnutej lehote dohodnuté, že právny predchodca žalobcu je oprávnený požadovať splatenie celého zostatku úveru v lehote, ktorú určí. V dôsledku porušenia dohody žalovaným sa nesplatená časť úveru spolu s príslušenstvom stala splatnou ku dňu 17.10.2011, ku ktorému dňu bol žalovaný povinný uhradiť časť nesplateného úveru vo výške 53.620,73 CZK. Od dňa nasledujúceho po splatnosti neboli žalovanému účtované žiadne poplatky a istina nebola navýšená. Úhrady vykonané žalovaným po splatnosti úveru do 3.9.2012 boli započítané v plnej výške podľa ust. § 330 Obchodného zákonníka.

Žalobca žiada priznať úroky z omeškania dohodnuté v zmluve ako úrok z omeškania vo výške 17% od 3.9.2012 až do dňa uhradenia pohľadávky. Žalobou uplatňovaná čiastka je súčtom nesplateného zostatku úveru, riadnych úrokov z úveru a prípade poplatkov podľa zmluvy a sadzobníka. Úrok z omeškania v zmluvou dohodnutej výške nebol na istinu úveru pripisovaný. Zmluvou o postúpení zo dňa 15.9.2010 postúpila spoločnosť Č. K., B..K.. na žalobcu pohľadávky zo Zmluvy.

Žalovaný sa k žalobe písomne nevyjadril.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa so žalobným návrhom a jeho prílohami - zmluvou o úvere č. XXXXXXXXXXXX, potvrdením o čerpaní úveru, výzvou na úhradu dlhu, zmluvou o postúpení pohľadávky, oznámením o postúpení pohľadávky, sadzobníkom Č. K., B..K.., všeobecnými obchodnými podmienkami, výpisom z úverového účtu, vylúchom žalovaného a zistil tento skutkový stav veci:

Právny predchodca žalobcu - Č. K., B..K.. ako banka a žalovaný ako klient uzavrel dňa 30.7.2008 zmluvu o úvere č. XXXXXXXXXXXX podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, ktorou sa banka zaviazala poskytnúť žalovanému peňažné prostriedky až do výšky 70.000 Kč a žalovaný sa zaviazal splatiť poskytnutý úver pravidelnými mesačnými splátkami v sume po 1557 Kč s tým, že prvá splátka bude zaplatená dňa 15.8.2008 a posledná splátka dňa 15.7.2014 v sume 1489 Kč ( bod 1. a 6. zmluvy ).

Súčasťou zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Č. K., a.s. a klient prehlasuje, že je mu je známy obsah podmienok, súhlasí s nimi bez akýchkoľvek výhrad a zaväzuje sa ich dodržiavať ( bod 6., časť III. zmluvy ).

Podľa bodu 10. Zmluvy, ak nezaplatí klient splátku v dohodnutej lehote alebo sa stane úver s príslušenstvom splatným podľa bodu 12 časti I. tejto zmluvy, je banka oprávnená požadovať z nesplatených čiastok úrok z omeškania vo výške ročnej úrokovej sadzby podľa tejto zmluvy zvýšenej o 10% p.a. a ceny so správou úveru v omeškaní a s prípadným vymáhaním úveru.

Podľa bodu 12., časť I. zmluvy banka je oprávnená v ňou určenej lehote požadovať splatenie celého zostatku úveru s príslušenstvom a to i v prípade, že ešte nie je celkom vyčerpaný alebo nenastala splatnosť, ak klient je v omeškaní so splatením jednej splátky po dobu dlhšiu ako tri mesiace alebo so zaplatením dvoch splátok v dohodnutej lehote.

Klient sa zaväzuje splatiť banke úver s úrokom na základe úrokovej sadzby podľa tejto zmluvy o úvere. Úroková sadzba predstavuje 17% p.a.. Táto sadzba je nemenná po celú dobu trvania tejto zmluvy o úvere ( bod 3. zmluvy ).

Na doklade označenom ako „Príkaz k úhrade“ žalovaný svojim podpisom potvrdil čerpanie úveru v sume 63.000,-Kč a v sume 7000 Kč dňa 30.7.2008.

Č. K., B..K.. výzvou na zaplatenie dlhu zo dňa 6.9.2011 oznámila žalovanému, že ku dňu 6.9.2011 nebola napriek písomnému upozorneniu uhradená dlžná čiastka 5.223,- Kč a vyzvala ho na úhradu najneskôr do 16.10.2011 s upozornením, že v prípade, že v uvedenej lehote pohľadávku nezaplatí, stane sa celý zostatok úveru s príslušenstvom splatným dňom nasledujúcim po uplynutí uvedeného dátumu.

Podľa článku 3 ods.1 Dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky sa zmluva spravuje právnym poriadkom, ktorý si zvolia účastníci zmluvy. Voľba musí byť výslovná alebo musí dostatočne spoľahlivo vyplývať z ustanovení zmluvy alebo z okolností prípadu. Účastníci zmluvy si môžu zvoliť právny poriadok, ktorým sa bude spravovať celá zmluva alebo len jej časť.

V rozsahu, v ktorom nedošlo k voľbe rozhodného práva pre zmluvu podľa článku 3, sa zmluva spravuje právnym poriadkom štátu, s ktorým má najužšiu väzbu ( čl. 4 ods. 1 Dohovoru ).

V zmysle ods. 2 čl. 4 Dohovoru s výhradou ustanovenia odseku 5 tohto článku platí domnienka, že zmluva má najužšiu väzbu so štátom, kde má účastník zmluvy, ktorý má uskutočniť plnenie charakteristické pre zmluvu, obvyklý pobyt v čase uzatvorenia zmluvy.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka sa zmluvou o úvere zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky v určitej čiastke a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úrok.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka spotrebiteľskými zmluvami sú zmluvy kúpne, zmluvy o dielo, prípadne iné zmluvy, pokiaľ zmluvnými stranami na jednej strane sú spotrebiteľ a na druhej strane dodávateľ.

Podľa § 55 ods. 1 Občianskeho zákonníka sa zmluvné dojednania spotrebiteľských zmlúv nemôžu odchyliť od zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vzdať práv, ktoré mu zákon poskytuje, alebo inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

Podľa § 517 ods. 1 Občianskeho zákonníka dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní je v omeškaní. Ak ho nesplní ani v dostatočne primeranej lehote poskytnutej mu veriteľom, má veriteľ právo od zmluvy odstúpiť; ak ide o deliteľné plnenie, môže sa odstúpenie veriteľa za týchto podmienok týkať aj len jednotlivých plnení.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka pokiaľ ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, pokiaľ podľa tohto zákona nie je povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanoví vykonávací predpis.

Podľa § 262 ods. 4 Obchodného zákonníka vo vzťahoch podľa § 261 alebo podriadených Obchodnímu zákonníku dohodou podľa odstavca 1 sa použijú, pokiaľ z tohto zákona alebo osobitných právnych predpisov nevyplýva niečo iné, ustanovenia tejto zmluvy na obe strany; ustanovenia Občianskeho zákonníka alebo osobitných právnych predpisov o spotrebiteľských zmluvách, adhézných zmluvách, zneužívajúcich klauzúl a iné ustanovenia smerujúce k ochrane spotrebiteľa je však treba použiť vždy, ak je to v prospech zmluvnej strany, ktorá nie je podnikateľom. Zmluvná strana, ktorá nie je podnikateľom, nesie zodpovednosť za porušenie povinností z týchto vzťahov podľa Občianskeho zákonníka a na jej spoločné záväzky sa použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Podľa § 524 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

Dňa 27.10.2011 Č. K., B..K.. ako postupca a žalobca ako postupník uzavreli Smlouvu o postoupení pohľadávok, na základe ktorej Č. K., a.s. postúpila svoje pohľadávky, ktoré vznikli zo zmlúv o úvere, čím je daná aktívna legitímácia žalobcu v tomto konaní.

Podľa § 155 ods. 2 OSP výrok o plnení v peniazoch sa môže vyjadriť v cudzej mene, ak to neodporuje okolnostiam a ak predmet konania je vyjadrený v cudzej mene a účastník, ktorý má plniť, je devízovým tuzemcom a má účet v cudzej mene, alebo ak niektorý z účastníkov je devízovým cudzozemcom.

Na základe vykonaného dokazovania mal súd za preukázané, že medzi právnym predchodcom žalobcu - Č. K., B..K.. a žalovaným došlo k uzatvoreniu zmluvy o úvere, na základe ktorej mu boli poskytnuté peňažné prostriedky v sume 70.000 Kč, ktorú sumu sa zaviazal na základe podmienok dojednaných v zmluve a všeobecných obchodných podmienkach splatiť ako aj ďalšie dojednané poplatky. Keďže žalovaný podmienky pre splácanie nedodržiaval, preto žalobcu v súlade so zmluvou požiadal o splatenie celého úveru.

V zmysle čl. 4 ods. 1 v spojení s ods. 2 dohovoru má súd za to, že na daný právny vzťah je potrebné použiť právny poriadok Českej republiky, keďže v čase uzavretia zmluvy mal žalovaný ako to vyplýva z predmetnej zmluvy trvalý pobyt na území Českej republiky.

Žalovaný je v právnom vzťahu so žalobcom ako spotrebiteľ, keďže uzavrel s jeho právnym predchodcom úverovú zmluvu, obsah ktorej bol týmto daný bez možnosti žalovaného privodiť akúkoľvek zmenu. Všetky režimy a opatrenia určené na ochranu spotrebiteľov platia bez ohľadu na typ štandardnej formulárovej zmluvy, a teda platia aj vo vzťahu k úverom ako tzv. absolútnym obchodno-právnym vzťahom. Je

neprípustné dojednať so spotrebiteľmi nevýhodnejšie ustanovenie zmluvy, ako upravuje Občiansky zákonník a jeho príslušný vykonávací predpis.

Žalovaný pred súdom uviedol, že mu bol poskytnutý úver Č. K. a tento splácala manželka zo svojho účtu. Neskôr za neho platila dcéra. V pobočke banky, do ktorej zašiel mu oznámili, že svoju pohľadávku postúpili, a on nevedel komu ma platiť. V súčasnosti poberá invalidný dôchodok mesačne vo výške 164,30 €, preto požiadal o možnosť zaplatiť dlžnú sumu v mesačných splátkach.

Je nesporné, že úverový vzťah spočíva v poskytnutí peňažných prostriedkov a do vrátenia poskytnutých prostriedkov má dlžník platiť úroky. Účastníci úveru pritom nemusia dohodnúť čas, na ktorý sa úver poskytuje. V takom prípade vzniká právo na úroky až do vrátenia poskytnutých peňažných prostriedkov. Pokiaľ si však účastníci úveru dohodnú úverové obdobie a dlžník poskytnuté peňažné prostriedky do dohodnutej doby nevráti, prichádzajú do úvahy za obdobie po splatnosti úveru úroky z omeškania. Ide pritom o odlišný inštitút oproti odplátnym úrokom a ten má sankčnú povahu. Keďže žalobca pristúpil k predčasnej splatnosti úveru, od tejto doby žalobca nemá nárok na úrok z úveru, ktorého platenie bolo dojednané.

Podľa rozhodnutia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp.zn. 4Obo/143/1998, dohodnuté úroky z poskytnutých prostriedkov patria len do splatnosti dlhu, resp. jeho splátok. Od splatnosti je dlžník v omeškani a musí platiť úroky z omeškania.

Takýto záver Najvyššieho súdu Slovenskej republiky je logický a je potrebné s ním súhlasiť, pretože v opačnom prípade by na ťarchu spotrebiteľa dochádzalo k dvojnásobnému zaťaženiu, a to jednak v podobe úrokov z úveru, ako aj úrokov z omeškania, čo by spôsobovalo značnú nerovnováhu vo vzťahu medzi účastníkmi konania.

V danej právnej veci žalobca pristúpil k zosplatneniu celého úveru ku dňu 17.10.2011, po jeho zosplatnení žalovaný vykonal v prospech žalobcu ďalšie úhrady do 3.9.2012, teda týmto dňom sa stal splatný celý úver a žalobcovi vznikol nárok na úroky z úveru iba do dňa 3.9.2012, potom už nastupuje režim platenia úrokov z omeškania. obdobný názor je vyslovený aj v rozhodnutí Krajského súdu v Trenčíne zo dňa 29.10.2014 sp.zn. 5Co/223/2014, Krajského súdu v Prešove sp.zn.. 3Co/85/2013 zo dňa 25.10.2013, Krajského súdu v Prešove sp.zn. 4Co/83/2013 zo dňa 0.05.2014.

Vzhľadom na uvedené súd zaviazal žalovaného na zaplatenie istiny vo výške 36.420,91 Kč spolu s úrokom z omeškania vo výške 7,75% ročne zo sumy 36.420,91 Kč od 3.9.2012 do zaplatenia, ktorý umožnil žalovaného uhradiť v mesačných splátkach tak ako je uvedené vo výrokovej časti rozsudku. Pokiaľ ide o nárok žalobcu týkajúci sa úroku z úveru vo výške 17% ročne od 3.9.2012 až do zaplatenia, z dôvodov vyššie uvedených zamietol.

O trovách konania súd rozhodol riadiac sa právnym názorom krajského súdu podľa ust. § 142 ods. 3 Občianskeho súdneho poriadku, v zmysle ktorého aj keď mal účastník vo veci úspech len čiastočný, môže mu súd priznať plnú náhradu trov konania, ak mal neúspech v pomerne nepatrných časti alebo ak rozhodnutie o výške plnenia záviselo od znaleckého posudku alebo od úvahy súdu, v takom prípade sa základná sadzba tarifnej odmeny advokáta vypočíta z výšky súdom priznaného plnenia a žalobcovi priznal plnú náhradu trov konania.

Právny zástupca žalobcu uplatnil náhradu trov konania a zároveň podal špecifikáciu trov konania v súvislosti s právnym zastupovaním.

O trovách právneho zastúpenia súd rozhodol podľa príslušných ustanovení vyhl. MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhl.“). Odmena za jeden úkon právnej služby podľa § 10 ods. 1 vyhl. v spojení s § 142 ods. 3 Občianskeho súdneho poriadku predstavuje sumu 71,37 €.

Žalobcovi súd priznal náhradu za tieto úkony právnej služby:

- Prevzatie a príprava zastúpenia
- Písomné podanie na súd
- Účasť na konaní pred súdom

Úkon právnej pomoci vypočítaný v zmysle ust. §10 vyhlášky z výšky požadovaného peňažného plnenia, ktorého sa právna služba týka. Pri začatí poskytovania právnej služby, t.j. 18.2.2014, bola hodnota peňažného plnenia prepočítaná z cudzej meny kurzom ECB 1 € - 27,392 CZK. K úkonom právnej služby si právny zástupca uplatňuje paušálnu náhradu hotových výdavkov - 2 úkony á 8,04 € a jeden úkon - á 8,58 €.

Spolu suma právnej služby - 238,77 € (3 úkony á 71,37 € a paušálna hodnota hotových výdavkov vo výške 24,66 € za 2x 8,04 € + 1x 8,58 €).

Náhrada cestovných výdavkov - 294,54 € (§16 vyhlášky) a náhrada za stratu času vo výške 286,- € (§17 vyhláška), v celkovej výške 580,54 €. Náhrada cestovných výdavkov pozostáva zo spotrebovaného paliva do osobného motorového vozidla na vzdialenosť 928 km, pri spotrebe 12 litrov/100 km a cene paliva 1,12 €/liter (12x 1,12 € x 928 km/100 = 124,72 €) a opotrebení vozidla v zmysle vyhlášky ministerstva financií v sume 0,183 €/ km (0,183 €x 928 km = 169,82 €). Náhrada za stratu času - vypočítaná z času stráveného na ceste DO a Z miesta vykonávaného úkonu právnej služby, t.j. účasť na pojednávaní na Okresnom súde Vranov nad Topľou v roku 2015 - cesta 5 hod. a cesta späť, v trvaní 5 hodín.

Trovy právneho zastúpenia spolu: 238,77 + 294,54 + 286,- = 819,31 €.

Náhrada trov súdneho konania pozostáva zo zaplateného súdneho poplatku v celkovej výške 79,- €.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia odvolanie na Okresný súd Vranov nad Topľou (§ 204 ods.1 OSP).

Podľa ust. §-u 205 ods. 1 OSP, v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Podľa ust. §-u 205 ods. 2 OSP, Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa ust. §-u 205 ods. 3 OSP, Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Podľa ust. §-u 251 ods. 1 OSP, Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.